

## **N i e d e r s c h r i f t**

**über die 4. (835.) ordentliche öffentliche Sitzung des Rates am Donnerstag, den 15. Dezember 2016, 20.00 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses**

---

Es sind erschienen:

Ratsvorsitzender Rainer Adelmund  
Stv. Bürgermeister Jan Martin Janssen  
Stv. Bürgermeister Gert Kämper  
Ratsherr Ingo Börgmann  
Ratsherr Robin Kuper  
Ratsherr Kim Streitbürger

Bürgermeister Uwe Garrels  
Allgemeiner Vertreter Ralf Heimes  
Tourismusmanager Hinrik Dollmann  
Kämmerin Baller  
Protokollführerin Rena Janssen

Es fehlt entschuldigt:

Ratsfrau Birgit Kolb-Binder  
Ratsherr Olaf Sommer  
Ratsherr Sigurd Uecker  
Ratsherr Jochen Voss

### **Zu Punkt 1 und 2: Eröffnung der Sitzung und Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit**

Ratsvorsitzender Adelmund eröffnet die Sitzung, begrüßt die Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung und die Beschlussfähigkeit fest.

### **Zu Punkt 3: Feststellung der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge**

Ratsvorsitzender Adelmund erklärt, dass der Punkt 11 „Antrag der Gruppe Union für Langeoog / SPD / Die Grünen zur Beauftragung einer Controllingfirma“ (s. Vorlage Nr. VO16-302) im Betriebsausschuss zurückgestellt wurde.

### **Zu Punkt 4: Genehmigung der Niederschrift über die 3. (834.) ordentliche nichtöffentliche Sitzung des Rates am 07.12.2016**

Die Niederschrift über die 3. (834.) ordentliche öffentliche Sitzung des Rates am 07.12.2016 wurde allen Ratsmitgliedern zugeleitet.

Die Niederschrift über die Niederschrift über die 3. (834.) ordentliche öffentliche Sitzung des Rates am 07.12.2016 wird mit 4 Ja-Stimmen und 3 Stimmenthaltungen genehmigt.

### **Zu Punkt 5 : Bericht über wichtige Beschlüsse des Verwaltungsausschusses**

Entfällt!

**Zu Punkt 6 : Einwohnerfragestunde zu den Beratungsgegenständen**

Es werden keine Fragen gestellt.

**Zu Punkt 7 : Bekanntgabe einer Eilentscheidung gem. § 89 NkomVG**

**hier: Zuschuss zur Straßenbaumaßnahme Deichverteidigungsweg und seeseitige Anrampung im Rahmen der Neuanlage des Eisenbahnschachts am Hafen Langeoog**

Bürgermeister Garrels berichtet, dass im Rahmen der deichsicherheitstechnisch dringend notwendigen Neuanlage des Eisenbahnschachts wegen der Erhöhung und Verbreiterung des parallel verlaufenden Deiches der Verlauf des Deichverteidigungsweges südöstlich versetzt werden musste. Der Ausbau eines Deichverteidigungsweges erfolgt in der Regel auf drei Meter Breite. Die bislang bestehende Ausbaubreite auf fünf Meter ist 1977 auf Betreiben und Antrag der Inselgemeinde hergestellt worden, um die damals neu angelegte Rampe für die Frachtschiffe verkehrstechnisch in ausreichender Breite an das Straßennetz anzubinden. Die Straße umfasst die Rampe zur Deichquerung (100 % Gemeinde/Schiffahrt) und den deichparallelen Verlauf bis zur Hafendeichstraße (anteilig zwei von fünf Meter).

**Zu Punkt 8 : Satzung zur 1. Änderung der Satzung über die Erhebung einer Niederschlagswassergebühr  
(s. Vorlage Nr. VO16-299)**

Der Rat beschließt einstimmig die Satzung zur 1. Änderung der Satzung über die Erhebung einer Niederschlagswassergebühr der Inselgemeinde Langeoog in der vorliegenden Fassung unter Einbeziehung der Kostenunterdeckungen aus dem Jahr 2015.

**Zu Punkt 9 : Satzung zur 1. Änderung der Satzung über die Erhebung einer Schmutzwasserbeseitigungsgebühr  
(s. Vorlage Nr. VO-300)**

Der Rat beschließt einstimmig die Satzung zur 1. Änderung der Satzung über die Erhebung einer Schmutzwasserbeseitigungsgebühr der Inselgemeinde Langeoog in der vorliegenden Fassung unter Einbeziehung der Kostenunterdeckungen aus dem Jahr 2015.

**Zu Punkt 10 : Gebührensatzung der Inselgemeinde Langeoog für die Straßenreinigung  
(Straßenreinigungssatzung)  
(s. Vorlage Nr. VO-301)**

Stv. Bürgermeister Janssen berichtet, dass an die neue Kehrmaschine Anbaugeräte (Schneepflug und Streuaufsatz) angebracht wurden. Er erkundigt sich nach den Kosten der Anbaugeräte und ob es hierzu einen Beschluss gibt.

Allgemeiner Vertreter Heimes erklärt, dass die Kehrmaschine vor zwei Jahren den Ratsmitgliedern vorgestellt wurde und im Zuge der Anschaffung auf die Anschaffung der Anbaugeräte hingewiesen wurde.

Kämmerin Baller berichtet, dass die Anbaugeräte zusammen € 18.000,00 gekostet haben.

Der Rat beschließt einstimmig die Satzung über die Erhebung einer Straßenreinigungsgebühr (Straßenreinigungsgebührensatzung) in der vorgelegten Form auf Grundlage der Straßenreinigungsgebührenkalkulation der COMUNA GmbH und der Inselgemeinde Langeoog unter Einbeziehung der Kostenunterdeckungen aus dem Jahr 2015.

**Zu Punkt 11 : Antrag der Gruppe Union für Langeoog / SPD / Die Grünen zur Beauftragung einer Controllingfirma**  
**(s. Vorlage Nr. VO-302)**

Der Punkt wurde von der Tagesordnung abgesetzt.

**Zu Punkt 12 : Beauftragung zur Erstellung einer neuen Homepage**  
**(s. Vorlage Nr. VO-304)**

Stv. Bürgermeister Janssen berichtet, dass laut dem Lastenheft sich ca. 30 Firmen auf die Ausschreibung beworben haben. Dem Rat wurden jedoch nur die Kosten der Firmen vorgestellt, welche in die engere Wahl gekommen sind. Er erkundigt sich nach den Angeboten der anderen Firmen.

Bürgermeister Garrels erklärt, dass das Lastenheft jederzeit im Rathaus einsehbar war. Er erklärt, dass einige Firmen im Auswahlverfahren ausgeschieden sind und nur vier Firmen ein Angebot abgegeben haben. Die Preise der vier Firmen wurden den Ratsmitgliedern mitgeteilt.

Allgemeiner Vertreter Heimes ergänzt, dass 38 Firmen ihr Interesse bekundet, jedoch nur 18 Firmen die Unterlagen angefordert haben. Nicht jede Firma habe ein Angebot eingereicht.

Stv. Bürgermeister Janssen berichtet, dass er von einigen Bürgern angesprochen wurde, dass das Angebot der Firma Grüner und Deutscher zu teuer sei. Er erklärt, dass die Inseln Wangerooge und Norderney auch eine neue Homepages ausgeschrieben haben und fragt nach, ob die dortigen Kosten bekannt seien.

Tourismusmanager Dollmann erklärt, dass er eng mit den anderen Inseln zusammenarbeite. Die neue Homepage der Insel Wangerooge sei mit Langeoog nicht vergleichbar. Norderney habe für ihre neue Homepage ca. € 100.000,00 mehr bezahlt.

Ratsherr Kuper fragt nach, ob auf der neuen Homepage auch andere Buchungsprotale eingebunden werden können.

Bürgermeister Garrels erklärt, dass dies für den Beschluss der Homepagevergabe nicht relevant sei. Technisch sei es möglich eine neue Schnittstelle für andere Buchungsplattformen mit einzubinden.

Ratsherr Streitböcker erklärt, dass es schwierig sei die neue Homepage von Langeoog mit den Webseiten kleinerer Vermieter zu vergleichen. Er ist der Meinung, dass sich ein Investitionsstau gebildet habe, da in den letzten Jahren kein Geld in die Homepage investiert wurde. Das vorliegende Angebot sei durchaus angemessen und die neue Seite werde Langeoog insgesamt voranbringen.

Ratsherr Kuper ist der Meinung, dass die Firma Feratel allein von der Kurverwaltung ausgesucht wurde. Er verweist auf den Wettbewerb der Buchungsplattformen. Es gehe um das Wohl der Vermieter.

Ratsvorsitzender Adelmund macht deutlich, dass die Firma Feratel alleine von der Verwaltung und nicht vom Rat beauftragt wurde.

Bürgermeister Garrels ist der Meinung, dass die EU-weite Ausschreibung für die neue Homepage von der VKU Consult sehr professionell begleitet wurde. Wenn jetzt jemand behauptet, die gleiche Leistung hätte deutlich günstiger angeboten werden können, so hätte dies durch ein günstigeres, die geforderte Leistung erfüllendes, Angebot im Verfahren bewiesen werden können. Dies so jedoch nicht erfolgt.

Der Rat beschließt einstimmig die Vergabe der Neugestaltung der Homepage [www.langeoog.de](http://www.langeoog.de) gemäß Lastenheft an die Firma Grüner und Deutscher, Berlin.

**Zu Punkt 13 : Verordnung über Art und Umfang der Straßenreinigung in der Inselgemeinde Langeoog  
(s. Vorlage Nr. VO-309)**

Der Rat beschließt einstimmig die Verordnung über Art und Umfang der Straßenreinigung in der Inselgemeinde Langeoog in vorgelegter Form.

**Zu Punkt 14 : Satzung der Inselgemeinde Langeoog über die Straßenreinigung (Straßenreinigungssatzung)  
(s. Vorlage Nr. VO-310)**

Der Rat beschließt einstimmig die Satzung der Inselgemeinde Langeoog über die Straßenreinigung (Straßenreinigungssatzung) in vorgelegter Form.

**Zu Punkt 15 : Antrag der CDU-Fraktion und der Gruppe FDP/RK auf Gewährleistung einer Verwandtenermäßigung für nicht eingetragene Lebenspartnerschaften  
(s. Vorlage Nr. VO-311)**

Bürgermeister Garrels schlägt vor, den Beschlussvorschlag zu ergänzen und die Begriffe Ehe- und Lebenspartnerschaften als Basis für die bisherigen Ermäßigungen zu verwenden.

Ratsherr Streitböger fragt nach, wieso die Beziehung seit sechs Monaten bestehen muss. Er hält den Zeitraum für sehr lang.

Bürgermeister Garrels erklärt, dass so die Ernsthaftigkeit einer Beziehung sichergestellt wird. Er verweist auf den Zuzug neuer Insulaner. Auch hier gäbe es eine Wartefrist von sechs Monaten, bevor eine Insulanerkarte ausgestellt wird. Er weist darauf hin, dass die Lebenspartner nicht in einem Hotel oder einer Ferienwohnungen wohnen dürfen, da sie dann kurbeitragspflichtig sind.

Ratsherr Kämper unterstützt den Vorschlag der Verwaltung. Es müsse ein Nachweis geliefert werden, damit auch die Verwaltung sich absichern kann.

Der Rat beschließt einstimmig die Gleichstellung der ehe- und lebenspartnerschaftsähnlichen Beziehungen mit den Ermäßigungen der Schifffahrtspreise sowie bei der Befreiung vom Kurbeitrag mit denen von Ehe- und Lebenspartnern. Diese Beziehungen sind durch einen gemeinsamen Wohnsitz auf Langeoog nachzuweisen, der mindestens seit 6 Monaten

besteht. Die Gemeinde ist berechtigt, Nachprüfungen über das Fortbestehen der Beziehung durchzuführen.

**Zu Punkt 16 : Netzwerk / Router / Firewall / Datenverbindung Bensorsiel**  
( s. Vorlage Nr. VO16-286)

Der Rat beschließt einstimmig die Vergabe des Auftrags der Neuinstallation von IT-Hardware für das Netzwerk / Router / Firewall und die Datenverbindung nach und von Bensorsiel zum Preis von netto € 40.594,42 an die Firma Datec, Varel.

**Zu Punkt 17: Bericht des Bürgermeisters über wichtige Angelegenheiten**

Bürgermeister Garrels berichtet, dass der Bauausschuss am Dienstag eine Ortsbegehung der Hauptstraße und Barkhausenstraße durchführt habe. In dieser Ortsbegehung wurde die Verkehrs- und Fahrradsituation im Ort besprochen. Es sollen neue Fahrradparkplätze geschaffen werden. Ungesunde Bäume sollen durch neue ersetzt und mit einem Gitter geschützt werden, die abgängigen Abgrenzungen der Rasenfläche sollen entfernt bzw. abgesetzt werden. Es wird eine Vorlage für den Bauausschuss erstellt.

**Zu Punkt 18: Anträge und Anfragen**

Stv. Bürgermeister Janssen stellt für die Union für Langeoog / SPD und Bündnis 90/Die Grünen den Antrag mit der Firma Jeschke in Verhandlung zu treten um nach der Sturmflutzeit in Absprache mit dem NLWKN und der Nationalparkverwaltung den Badestrand für die Saison 2017 wieder herzurichten. Um Kosten zu sparen, sollte die Auftragsvergabe im Januar erfolgen, da die Firma Jeschke noch bis ca. Ende Januar auf der Insel tätig ist und somit eine neue Baustelleneinrichtung nicht erforderlich wäre. Er bittet um zeitnahe Bearbeitung.

**Zu Punkt 9: Einwohnerfragestunde**

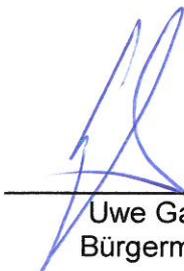
Es werden keine Fragen gestellt.

### Zu Punkt 10. Schließung der Sitzung

Ratsvorsitzender Adelmund freut sich über das Interesse der Bevölkerung an den Ratssitzungen. Er weist darauf hin, dass die Punkte in den Ausschüssen ausführlich diskutiert werden und in den Ratssitzungen häufig keine großen Diskussionen mehr erfolgen. Daher wünsche er sich eine stärkere Anwesenheit der Bevölkerung in den Ausschussberatungen.

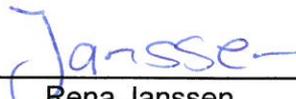
Er bedankt sich bei allen Ratsmitgliedern, der Verwaltung und der Inselbevölkerung für die Zusammenarbeit im Jahr 2016. Er wünscht allen frohe Weihnachten und für 2017 einen guten Rutsch.

Ende: 20:36 Uhr



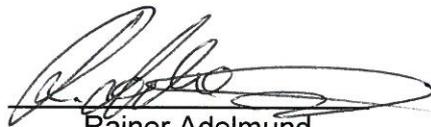
---

Uwe Garrels  
Bürgermeister



---

Rena Janssen  
Protokollführerin



---

Rainer Adelmund  
Ratsvorsitzender